









PL		
<b>MONTAŻ</b>		
 <b>Nie należy dotykać pyroelementu, aby go nie zabrudzić.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Otworzyć obudowę.</li> <li>Wyjąć płytkę z elektroniki.</li> <li>Wykonać otwory pod wkłady i kabel w podstawie obudowy.</li> <li>Przeprowadzić kabel przez wykonany otwór.</li> <li>Przymocować podstawę obudowy do ściany (rys. 4).</li> <li>Zamocować płytkę elektroniki.</li> <li>Podłączyć przewody do odpowiednich zacisków.</li> <li>Przy pomocy zworek ustawić parametry pracy czujki.</li> <li>Zakreślić obudowę czujki.</li></ol>		
<b>URUCHOMIENIE</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Włączyć zasilanie czujki. Dioda LED zacznie migać (jeśli kołki L są zwarte).</li> <li>Kiedy dioda LED przestanie migać, przeprowadzić test zasięgu czujki, czyli sprawdzić, czy poruszanie się w nadzorowanym obszarze spowoduje uruchomienie przekaźnika alarmowego oraz zaświecenie diody.</li> <li>W razie potrzeby zmienić czułość czujki (kołki S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>UA</b>		
<b>ВСТАНОВЛЕННЯ</b>		
 <b>Рекомендується не доторкатися до піроелементу, щоб не забруднити його.</b>		
<p>Слід:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Відкрити корпус.</li> <li>Демонтувати плату електроніки.</li> <li>Підготувати отвори під шурупи і кабелі у задній стінці корпусу.</li> <li>Протягнути кабель через підготовлений отвір.</li> <li>Прикріпити задню стінку корпусу до стіни (мап. 4).</li> <li>Закріплити плату електроніки.</li> <li>Під'єднати проводи до відповідних клем.</li> <li>За допомогою перемичок встановити робочі параметри слухувача.</li> <li>Закрити корпус слухувача.</li></ol>		
<b>ЗАПУСК</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Ввімкніть живлення слухувача. Світлодіод почне мерехтти (якщо встановлена перемичка на штирці L).</li> <li>Коли світлодіод перестане мерехтати, проведіть перевірку радіусу дії слухувача, тобто перевірте, чи призведе рух у зоні, яка охоплюється, до спрацювання тривожного реле і до загорання світлодіода.</li> <li>При необхідності змініть чутливість слухувача (штирці S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>IT</b>		
<b>MONTAGGIO</b>		
 <b>Il piroelemento, non deve essere toccato per evitare la sua contaminazione.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Aprire l'alloggiamento.</li> <li>Rimuovere la scheda elettronica.</li> <li>Praticare sulla base dell'alloggiamento i fori per le viti ed il cavo.</li> <li>Far passare il cavo attraverso il foro praticato.</li> <li>Fissare la base dell'alloggiamento alla parete (dis. 4).</li> <li>Fissare la scheda elettronica.</li> <li>Collegare i cavi ai relativi morsetti.</li> <li>Attraverso l'ausilio dei jumper, regolare i parametri operativi del rilevatore.</li> <li>Chiudere l'alloggiamento del rilevatore.</li></ol>		
<b>ACCENSIONE</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Inserire l'alimentazione del rilevatore. Il LED inizia a lampeggiare (se i pin L sono cortocircuitati).</li> <li>Quando il LED smette di lampeggiare, effettuare il test del campo di copertura, cioè a dire, controllare se i movimenti all'interno dell'area supervisionata provocano l'attivazione del relé di allarme e l'accensione del LED.</li> <li>Nel caso si rendesse necessario, modificare la sensibilità del rilevatore (pin, S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>FR</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Ne touchez pas le pyroélément pour ne pas le salir.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Ouvrir le boîtier.</li> <li>Sortir la carte électronique.</li> <li>Faire des traversées pour des vis et un câble dans l'embase du boîtier.</li> <li>Faire passer le câble à travers le trou effectué.</li> <li>Fixer l'embase du boîtier au mur (fig. 4).</li> <li>Fixer la carte électronique.</li> <li>Connecter les fils aux bornes correspondantes.</li> <li>Régler des paramètres de fonctionnement du détecteur à l'aide des cavaliers.</li> <li>Fermer le boîtier du détecteur.</li></ol>		
<b>MISE EN MARCHÉ</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Mettre le détecteur sous tension. Le voyant LED commencera à clignoter (si les broches L sont fermées).</li> <li>Lorsque le voyant LED cessera de clignoter faire le test de la portée du détecteur c'est-à-dire vérifier que le déplacement dans l'espace surveillé fera activer le relais d'alarme et allumer le voyant.</li> <li>Changer la sensibilité du détecteur, si nécessaire (broches S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>ES</b>		
<b>INSTALACIÓN</b>		
 <b>Está prohibido tocar el piro sensor para no ensuciarlo.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Abrir la caja.</li> <li>Retirar la placa electrónica.</li> <li>Hacer orificios adecuados para los tornillos y un cable en la base de la caja.</li> <li>Pasar el cable por el orificio realizado.</li> <li>Fijar el panel posterior de la caja a la pared (fig. 4).</li> <li>Fijar la placa electrónica.</li> <li>Conectar los cables a los contactos convenientes.</li> <li>Ajustar los parámetros de funcionamiento del detector a través de los jumpers.</li> <li>Cerrar la caja del detector.</li></ol>		
<b>PUESTA EN MARCHA</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Activar la alimentación del detector. El diodo LED empezará a parpadear (si los pins L están cerrados).</li> <li>Quando el diodo LED deje de parpadear, realizar la prueba, es decir, comprobar si algún movimiento en el objeto supervisado ocasionará la activación del relé de alarma y el encendido del diodo.</li> <li>En caso de necesidad cambiar la sensibilidad del detector (pins S).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>DE</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Do not touch the pyroelectric sensor, as so not to soil it.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Remove the front cover.</li> <li>Remove the electronics board.</li> <li>Make the openings for screws and cable in the enclosure base.</li> <li>Pass the cable through the prepared opening.</li> <li>Fix the enclosure base to the wall (Fig. 4).</li> <li>Fasten the electronics board.</li> <li>Connect the wires to the corresponding terminals.</li> <li>Using jumpers, set the working parameters of the detector.</li> <li>Replace the cover.</li></ol>		
<b>START-UP</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Power-up the detector. The LED will start blinking (if the L pins are shorted).</li> <li>When the LED will stop blinking, carry out the detector range test, i.e. check that movement within the coverage area will activate the alarm relay and lighting of the LED.</li> <li>If necessary, change the detector sensitivity (S pins).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>EN</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Do not touch the pyroelectric sensor, so as not to soil it.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Remove the front cover.</li> <li>Remove the electronics board.</li> <li>Make the openings for screws and cable in the enclosure base.</li> <li>Pass the cable through the prepared opening.</li> <li>Fix the enclosure base to the wall (Fig. 4).</li> <li>Fasten the electronics board.</li> <li>Connect the wires to the corresponding terminals.</li> <li>Using jumpers, set the working parameters of the detector.</li> <li>Replace the cover.</li></ol>		
<b>START-UP</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Power-up the detector. The LED will start blinking (if the L pins are shorted).</li> <li>When the LED will stop blinking, carry out the detector range test, i.e. check that movement within the coverage area will activate the alarm relay and lighting of the LED.</li> <li>If necessary, change the detector sensitivity (S pins).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>RU</b>		
<b>МОНТАЖ</b>		
 <b>Чтобы не загрязнить пирозлемент, нельзя к нему прикасаться.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Открыть корпус.</li> <li>Демонтировать плату электроники.</li> <li>Подготовть отверстия под шурупы и кабель в задней стенке корпуса.</li> <li>Проведите кабель через подготовленное отверстие.</li> <li>Прикрепите заднюю стенку корпуса к стене (рис. 4).</li> <li>Закрепите плату электроники.</li> <li>Подключите провода к соответствующим клеммам.</li> <li>С помощью перемычек установите рабочие параметры извещателя.</li> <li>Закройте корпус извещателя.</li></ol>		
<b>ЗАПУСК</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Включите питание извещателя. Светодиод начинает мигать (если установлена перемычка на штырьки L).</li> <li>Когда светодиод перестает мигать, следует провести тест дальности действия извещателя, т.е. проверить, что движение в охраняемой зоне вызывает срабатывание сигнального реле и загорание светодиода.</li> <li>Если необходимо, измените чувствительность извещателя (штырьки S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>SK</b>		
<b>MONTÁŽ</b>		
 <b>Je zakázané dotýkať sa piroelementu, aby sa neznečistil.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Otvoriť kryt.</li> <li>Vybrať dosku z elektroniky.</li> <li>Do zadnej časti krytu urobiť otvory pre skrutky a kábel.</li> <li>Preťaťhnuť kábel cez otvor.</li> <li>Pripevniť zadnú časť krytu na stenu (obr. 4).</li> <li>Pripevniť dosku elektroniky.</li> <li>Pripojiť vodiče na zodpovedajúce svorky.</li> <li>Pomocou jumperov nastaviť parametre činnosti detektora.</li> <li>Zatvoriť kryt detektora.</li></ol>		
<b>Spustenie</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Zapnúť napájanie detektora. LED-ka začne blikať (ak je nasadený jumper L).</li> <li>Ked' LED-ka prestane blikať, vykonať test dosahu, čiže skontrolovať, či pohybovanie sa v kontrolovanom priestore spôsobí spustenie alarmového relé a zasvietenie LED-ky.</li> <li>V prípade potreby zmeniť citlivosť detektora (jumper S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>GR</b>		
<b>ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ</b>		
 <b>Μην αγγίζετε το πυροηλεκτρικό στοιχείο, για να μην το λερώσετε.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα.</li> <li>Αφαιρέστε την ηλεκτρονική πλακέτα.</li> <li>Κατασκευάστε τα ανοίγματα για βίδες και καλώδια στην βάση.</li> <li>Περάστε το καλώδιο από το άνοιγμα που προετοιμάσατε.</li> <li>Στηρίξτε την βάση στον τοίχο (Σχ.δ. 4).</li> <li>Επιστοποθετήσατε την ηλεκτρονική πλακέτα.</li> <li>Συνδέστε τα καλώδια στις αντίστοιχες κλέμες.</li> <li>Χρησιμοποιώντας νέμπερες (βραχυκυκλωτήρες), ρυθμίσατε τις παραμέτρους λειτουργίας.</li> <li>Τοποθετήσατε το μπροστινό κάλυμμα.</li></ol>		
<b>ΕΚΚΙΝΗΣΗ</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Τροφοδοτήσατε τον ανιχνευτή. Το LED θα αρχίσει να αναβοβλίνει (Αν οι ακροδέκτες L είναι βραχυκυκλωμένοι).</li> <li>Όταν το LED σταματήσει να αναβοβλίνει, πραγματοποιήσατε τον έλεγχο της περιοχής κάλυψης του ανιχνευτή, επισημάση. Η κίνηση μέσα στα όρια της περιοχής κάλυψης θα ενεργοποιήσει το ρελέ συναγερμού και θα ανάψει το LED.</li> <li>Αν κρίνετε απαραίτητο αλλάξτε την ευαισθησία του ανιχνευτή (Ακροδέκτες S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>HU</b>		
<b>FELSZERELÉS</b>		
 <b>Ne érintse meg a pyroelektromos érzékelőt és ne piszkolja be azt.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Távolítsa le az érzékelő fedelét.</li> <li>Távolítsa el az áramkört lapot.</li> <li>Készítsen el a csatlakozások és a kábel átvezetésére szolgáló nyílásokat a ház hátoldalán.</li> <li>Vezesse keresztül a kábelt az előzőekben elkészített nyíláson.</li> <li>Rögzítse a ház hátoldalát a falhoz (4. ábra).</li> <li>Helyezze vissza az áramkört lapot.</li> <li>Csatlakoztassa a vezetékeket a megfelelő sorkapcsokhoz.</li> <li>A rövidzárok használatával állítsa be az érzékelő működési paramétereit.</li> <li>Helyezze vissza az érzékelő házának fedelét.</li></ol>		
<b>ÜZEMBEHELYEZÉS</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Kapcsolja be az érzékelő tápfeszültségét. A jelző LED elkezd gyorsan villogni (ha az „L” érintkezők rövidre vannak zárva).</li> <li>Amikor a LED abbahagyja a villogást hajtsa végre az érzékelő által lefedett területen történő mozgással az érzékelő tesztelését (riasztásrelé és a jelző LED fényének aktiválása).</li> <li>Amennyiben szükséges változtassa meg az érzékenységét („S” érintkezők).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>PL</b>		
<b>MONTAŻ</b>		
 <b>Nie należy dotykać pyroelementu, aby go nie zabrudzić.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Otworzyć obudowę.</li> <li>Wyjąć płytkę z elektroniki.</li> <li>Wykonać otwory pod wkłady i kabel w podstawie obudowy.</li> <li>Przeprowadzić kabel przez wykonany otwór.</li> <li>Przymocować podstawę obudowy do ściany (rys. 4).</li> <li>Zamocować płytkę elektroniki.</li> <li>Podłączyć przewody do odpowiednich zacisków.</li> <li>Przy pomocy zworek ustawić parametry pracy czujki.</li> <li>Zakreślić obudowę czujki.</li></ol>		
<b>URUCHOMIENIE</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Włączyć zasilanie czujki. Dioda LED zacznie migać (jeśli kołki L są zwarte).</li> <li>Kiedy dioda LED przestanie migać, przeprowadzić test zasięgu czujki, czyli sprawdzić, czy poruszanie się w nadzorowanym obszarze spowoduje uruchomienie przekaźnika alarmowego oraz zaświecenie diody.</li> <li>W razie potrzeby zmienić czułość czujki (kołki S).</li></ol>		


<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>EN</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Do not touch the pyroelectric sensor, as so not to soil it.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Remove the front cover.</li> <li>Remove the electronics board.</li> <li>Make the openings for screws and cable in the enclosure base.</li> <li>Pass the cable through the prepared opening.</li> <li>Fix the enclosure base to the wall (Fig. 4).</li> <li>Fasten the electronics board.</li> <li>Connect the wires to the corresponding terminals.</li> <li>Using jumpers, set the working parameters of the detector.</li> <li>Replace the cover.</li></ol>		
<b>START-UP</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Power-up the detector. The LED will start blinking (if the L pins are shorted).</li> <li>When the LED will stop blinking, carry out the detector range test, i.e. check that movement within the coverage area will activate the alarm relay and lighting of the LED.</li> <li>If necessary, change the detector sensitivity (S pins).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>DE</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Ne touchez pas le pyroélément pour ne pas le salir.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Ouvrir le boîtier.</li> <li>Sortir la carte électronique.</li> <li>Faire des traversées pour des vis et un câble dans l'embase du boîtier.</li> <li>Faire passer le câble à travers le trou effectué.</li> <li>Fixer l'embase du boîtier au mur (fig. 4).</li> <li>Fixer la carte électronique.</li> <li>Connecter les fils aux bornes correspondantes.</li> <li>Régler des paramètres de fonctionnement du détecteur à l'aide des cavaliers.</li> <li>Fermer le boîtier du détecteur.</li></ol>		
<b>MISE EN MARCHÉ</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Mettre le détecteur sous tension. Le voyant LED commencera à clignoter (si les broches L sont fermées).</li> <li>Lorsque le voyant LED cessera de clignoter faire le test de la portée du détecteur c'est-à-dire vérifier que le déplacement dans l'espace surveillé fera activer le relais d'alarme et allumer le voyant.</li> <li>Changer la sensibilité du détecteur, si nécessaire (broches S).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>FR</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Ne touchez pas le pyroélément pour ne pas le salir.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Ouvrir le boîtier.</li> <li>Sortir la carte électronique.</li> <li>Faire des traversées pour des vis et un câble dans l'embase du boîtier.</li> <li>Faire passer le câble à travers le trou effectué.</li> <li>Fixer l'embase du boîtier au mur (fig. 4).</li> <li>Fixer la carte électronique.</li> <li>Connecter les fils aux bornes correspondantes.</li> <li>Régler des paramètres de fonctionnement du détecteur à l'aide des cavaliers.</li> <li>Fermer le boîtier du détecteur.</li></ol>		
<b>MISE EN MARCHÉ</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Mettre le détecteur sous tension. Le voyant LED commencera à clignoter (si les broches L sont fermées).</li> <li>Lorsque le voyant LED cessera de clignoter faire le test de la portée du détecteur c'est-à-dire vérifier que le déplacement dans l'espace surveillé fera activer le relais d'alarme et allumer le voyant.</li> <li>Changer la sensibilité du détecteur, si nécessaire (broches S).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>IT</b>		
<b>MONTAGGIO</b>		
 <b>Il piroelemento, non deve essere toccato per evitare la sua contaminazione.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Aprire l'alloggiamento.</li> <li>Rimuovere la scheda elettronica.</li> <li>Praticare sulla base dell'alloggiamento i fori per le viti ed il cavo.</li> <li>Far passare il cavo attraverso il foro praticato.</li> <li>Fissare la base dell'alloggiamento alla parete (dis. 4).</li> <li>Fissare la scheda elettronica.</li> <li>Collegare i cavi ai relativi morsetti.</li> <li>Attraverso l'ausilio dei jumper, regolare i parametri operativi del rilevatore.</li> <li>Chiudere l'alloggiamento del rilevatore.</li></ol>		
<b>ACCENSIONE</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Inserire l'alimentazione del rilevatore. Il LED inizia a lampeggiare (se i pin L sono cortocircuitati).</li> <li>Quando il LED smette di lampeggiare, effettuare il test del campo di copertura, cioè a dire, controllare se i movimenti all'interno dell'area supervisionata provocano l'attivazione del relé di allarme e l'accensione del LED.</li> <li>Nel caso si rendesse necessario, modificare la sensibilità del rilevatore (pin, S).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>ES</b>		
<b>INSTALACIÓN</b>		
 <b>Está prohibido tocar el piro sensor para no ensuciarlo.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Abrir la caja.</li> <li>Retirar la placa electrónica.</li> <li>Hacer orificios adecuados para los tornillos y un cable en la base de la caja.</li> <li>Pasar el cable por el orificio realizado.</li> <li>Fijar el panel posterior de la caja a la pared (fig. 4).</li> <li>Fijar la placa electrónica.</li> <li>Conectar los cables a los contactos convenientes.</li> <li>Ajustar los parámetros de funcionamiento del detector a través de los jumpers.</li> <li>Cerrar la caja del detector.</li></ol>		
<b>PUESTA EN MARCHA</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Activar la alimentación del detector. El diodo LED empezará a parpadear (si los pins L están cerrados).</li> <li>Quando el diodo LED deje de parpadear, realizar la prueba, es decir, comprobar si algún movimiento en el objeto supervisado ocasionará la activación del relé de alarma y el encendido del diodo.</li> <li>En caso de necesidad cambiar la sensibilidad del detector (pins S).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>DE</b>		
<b>INSTALLATION</b>		
 <b>Do not touch the pyroelectric sensor, so as not to soil it.</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Remove the front cover.</li> <li>Remove the electronics board.</li> <li>Make the openings for screws and cable in the enclosure base.</li> <li>Pass the cable through the prepared opening.</li> <li>Fix the enclosure base to the wall (Fig. 4).</li> <li>Fasten the electronics board.</li> <li>Connect the wires to the corresponding terminals.</li> <li>Using jumpers, set the working parameters of the detector.</li> <li>Replace the cover.</li></ol>		
<b>START-UP</b>		
<ol style="list-style-type: none"><li>Power-up the detector. The LED will start blinking (if the L pins are shorted).</li> <li>When the LED will stop blinking, carry out the detector range test, i.e. check that movement within the coverage area will activate the alarm relay and lighting of the LED.</li> <li>If necessary, change the detector sensitivity (S pins).</li></ol>		

<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Declaración de conformidad es accesible en el sitio <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>The declaration of conformity may be consulted at <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>	<p>Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: <a href="http://www.satel.eu/ce">www.satel.eu/ce</a></p>
<b>EN</b>		